

Puipui fēfē e haau a tau fakailoaaga fakatagata?

Ko e tau fakailoaaga kua foaki e koe ke he tagata ne taute e fakatutalaaga kua nakai fakakite fakahanoa mo e puipui ai he matafakatufono Privacy Act 2020, mo e tau puipuiaga kua fakatoka e mautolu.

Kua tumau a mautolu ke puipui ke he:

- puhala kua toka haohao e tau talahauaga nei mai ia lautolu kua nakai moua e atāina ke onoono ki ai mo e fakaaga
- nakai fakatoka e tau fakailoaaga ne maeke ke iloa ko hai e tau tagata ia

Ko e tau talahauaga haau kua tuku atu ke he kumikumiaga nei to lalafi atu ke he tau tali he falu tagata foki mo e to pota auloa ke moua e tau talahauaga he matakau auloa. Fakatai pehe, kua manako a mautolu ke iloa e pasene he tau fanau ne moua he gagao iniini i Niu Silani.

Ko e mena fē ne kua maeke ia au ke moua e fakakatoatoaga he tau talahauaga he kumikumiaga nei?

Ko e fakakatoatoaga he tau Kumikumiaga ma e Faahi Malolō Tino ha Niu Silani kua maeke ke moua ai he laupepa i luga he kupega hila he Faahi Gahua Malolō Tino ha Niu Silani ke he:

www.health.govt.nz/nzhealthsurvey

Manako e fakalaulahiaga he tau fakailoaaga?

Ke lata ma e fakalaulahiaga he tau fakailoaaga ke he Kumikumiaga ma e Malolō Tino ha Niu Silani, ahiahi atu ke he laupepa i luga he kupega hila he Faahi Gahua Malolō Tino: www.health.govt.nz/nzhealthsurvey poke vilu ke he Reach Aotearoa he 0800 478 783 (matahola 8.30 he magaaho pogipogi - matahola 9 he magaaho afiafi, 7 e aho he faahi tapu) poke ahiahi atu ke he www.nzhs.org.nz

Kaeke kua fai hūhū a koe hāgaao ke he haau a tonuhia ko e tagata kua fakafitā ke he kumikumiaga nei, maeke ia koe ke matutaki atu ke he tagata he faahi malolō tino mo e faahi he tau tagata kua nakai katoatoa e tau moui malolō tino ne maeke ke fakaohoho mo e kua tu tokotaha ke lata mo e tau talahauaga kua nakai fai totogi.

Telefoni: 0800 555 050

Meli hila: advocacy@hdc.org.nz

Kua moua e taliaaga he Kumikumiaga he Faahi Malolō Tino ha Niu Silani mai he Komiti Multi-region Ethics Committee.

Fakaauae kua totou e tohi nei.



Te Kāwanatanga o Aotearoa
New Zealand Government



HP 5197 Niuean

Kumikumiaga he Faahi Malolō Tino ha Niu Silani

Fakailoaaga ma e tau tagata kua fakafitā ki ai



New Zealand Health Survey

Ko e heigoa e Kumikumiaga he Faahi Malolō Tino ha Niu Silani?

Ko e Kumikumiaga he Faahi Malolō Tino ha Niu Silani ke fakaputu ai e tau fakailoaga hagai ia ke he moui malolō tino he tau tagata Niu Silani mo e tau faahi gahua he faahi malolō tino kua fakaaoga e lautolu. Ke he tau tau oti, kavi ke he 14,000 he tau kaina i Niu Silani kua fakafitā ke he kumikumiaga nei.

Ko hai ka fakaholo e kumikumiaga nei?

Kua konotuleke he Faahi Gahua Malolō Tino e kautaha ne higoa ko Reach Aotearoa ke taute e tau fakatutalaaga ma e kumikumiaga he Faahi Malolō Tino ha Niu Silani. Ko Reach Aotearoa ko e kautaha Niu Silani ne kua fitā ke taute e tau gahua ma e tau kumikumiaga pehe nei.

Ko hai ne kua ole ke fakafitā ki ai?

Ko e tau atulese ne toka viko takai i Niu Silani kua fifili takitaha ai. Ke lata mo e tau kaina kua fifili, to uiina ai ke he taha e tagata lahi mo e taha e tama (kaeke kua fai) ke fakafitā ke he tau kumikumiaga nei. Ko e matua poke tagata leveki kua uiina ai ke fakapuke e kumikumiaga nei ke lata mo lautolu e tau fanau ne 15 e tau ki lalo.

Fakaaue lahi a mautolu ke he haau a fakafitāaga, ka e maeke ia koe ke nakai taute kaeke kua nakai manako.

Loa fēfē e kumikumiaga nei?

Ko e fakatutalaaga ma e tau tagata lalahi kavi ke he 45 e miniti he loa mo e tau fakatutalaaga mo e tau fanau kavi ke he 25 e miniti. Maeke he tau fakatutalaaga nei ke taute ke he magaaho kua hahaga mitaki ke lata mo koe mo e haau a magafaoa.

Ko e heigoa e tau fakailoaga kua fakaputu?

Ko e Kumikumiaga he Faahi Malolō Tino ha Niu Silani kua fakaputu e tau fakailoaga hagai ke he:

- tau lekua mo e tau gagao kua fa mahani ke moua
- tau fakaholoaga he faahi gahua malolō tino ne kua fakaaoga, mo e tau mena kua taofi ke nakai maeke ke moua e tau lagomatai he faahi gahua malolō tino
- tau mena kua lauia e moui malolō tino

Hanai falu a tau fakatai ke he tau hūhū:

- Kua tala atu nakai he ekekafo kia koe kua moua he tama haau e gagao iniini?
- Kua fai magaaho nakai a koe ne kua moua ai e lekua ke he moui malolō tino ka e nakai ahiahi atu a koe ke he ekekafo ha ko e totoi?
- Fiha e tulā kua mohe a koe ke he 24 e tulā, putoia e tau mohe fakakū mo e tau magaaho mohe pauaki?

Kua ole atu foki he tagata ne taute e tau fakatutalaaga mo koe ke he haau a loa, mamafa mo e lahi he kupu manava mo e tiyiaga he toto. Kaeke kua nakai manako a koe ke foaki mai e tau fuafuaaga nei, maeke ia koe ke talaage ke he tagata ne taute e fakatutalaaga nei.



Ko e heigoa e fakaaogaaga he tau fakailoaga nei?

Ko e tau fakailoaga mai he Kumikumiaga he Faahi Malolō Tino ha Niu Silani kua fakaaoga ke:

- onoono kehe moui malolō tino he tau tagata Niu Silani mo e fakaaogaaga ha lautolu he tau fakaholoaga he faahi malolō tino
- talaga e tau fakaholoaga he faahi gahua malolō tino, tau matafakatufono mo e tau fakaholoaga ke lagomatai e tau tagata Niu Silani

Ke he tau aho i mua, neke manako e tau tagata kumikumi he faahi malolō tino ke matutaki atu kia koe ke lata mo e tau kumikumiaga lafi ki luga ke he moui malolō tino poke tau fakaholoaga he faahi gahua malolō tino. To uiina atu ni kia koe ke fakafitā ke he kumikumiaga fakalaulahi nei kaeke kua talia a koe ki ai ke he magaaho ka oti ai e tau fakatutalaaga. Kaeke kua uiina atu kia koe he tau aho i mua ke fakafitā ke he tau kumikumiaga nei kua hāhā ia koe e atāina ke nakai talia kaeke kua nakai manako ia koe ke fakafitā ki ai.

Ka oti e fakatutalaaga to hūhū atu e mautolu kia koe ke moua haau a taliaaga ke matutaki haau a tau talahauaga mo e falu foki a tau talahauaga ne kua fakaputu he falu faahi gahua he fakatufono. Ko e sitepe nei kua maeke ai he tau tagata kumikumi ke iloa e falu mena foki ne kua lauia ai e moui malolō tino he ha tautolu a kautū. Ke lata mo e tau fakailoaga fakalaulahi hagai ke he puhala kua haohao haau a tau talahauaga, mo e ke lata mo e falu a tau fakatai hagai ke he puhala kua maeke he tau talahauaga nei ke fakaaoga, onoono atu ke he: www.stats.govt.nz/integrated-data

